

LAIKIPIA



UNIVERSITY

UNIVERSITY EXAMINATIONS

1ST SEMESTER 2023/2024 ACADEMIC YEAR

FOURTH YEAR EXAMINATION FOR BACHELOR OF COMMUNICATION AND MEDIA STUDIES

CELS 411: TRANSLATION AND INTERPRETATION

STREAM: R

TIME: 2 HRS

DAY: WEDNESDAY (8.30-10.30AM)

DATE: 6/12/23

THIS QUESTION PAPER CONSISTS OF THREE (3 PAGES)

PLEASE DO NOT OPEN UNTIL THE INVIGILATOR SAYS SO.



INSTRUCTIONS

- (i) Answer Question **ONE** and any other **TWO** questions
- (ii) Do not write on the question paper

QUESTION ONE (30 MARKS)

- a) Define the following terms with examples (4marks)
 - I Source language
 - II Target language
- b) Explain four difference between translation and interpretation (12marks)
- c) Why is this course important to you as a communication personality? (10mrks)
- d) Explain the fact that translation entails the consideration of the most natural state of the language (6marks)

QUESTION TWO (20 MARKS)

- a) What is the role of translation in the world (16marks)
- b) Explain what you understand by the general translation theory (4marks)

QUESTION THREE (20 MARKS)

- a) Explain the fact that the translation process does not entail only the translator (4marks)
- b) Discuss four qualities of a good Translator (16marks)

QUESTION FOUR (20 MARKS)

- a) Why is translation dependent on computers in our modern world? (10marks)
- b) Explain five common misconceptions about translation and interpretation (10marks)



QUESTION FIVE (20 MARKS)

- a) What are the difficulties encountered in translation, use examples to illustrate your answer (10marks)
- b) Explain the fact that different texts require different translation processes (10marks)

